

Raccordi a Calzamento in Acciaio Inox 316L
 316L Stainless Steel Push-on Fittings
 Raccords à coiffe en Acier Inox 316L
 Schnellverschraubungen aus Edelstahl 1.4404



I "Raccordi a Calzamento" della serie RX grazie all'assenza di guarnizioni di tenuta e alla realizzazione del raccordo completamente in acciaio inossidabile AISI316L trovano applicazione in caso di temperature molto elevate e dove è necessario convogliare fluidi aggressivi non compatibili con guarnizioni in FPM.



The RX is a "push on" fitting made of AISI 316L, completely free of Orings since conceived for heavy duty applications involving high temperatures, aggressive fluids and where also FPM Oring would not be suitable.

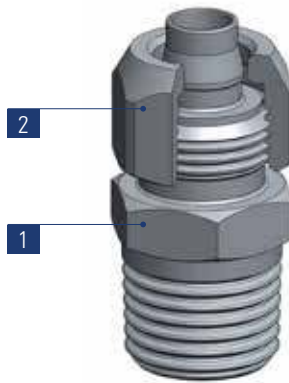


Les raccords à coiffe de la série RX sont en AISI 316L et complètement sans joints d'étanchéités, car conçu pour les emplois les plus lourdes comme en cas de température très élevée ou avec fluides très agressifs, avec lesquels les joints d'étanchéité en FPM ne sont pas compatibles.



Unsere Überwürfmutterverschraubung aus AISI 316L ist ohne Dichtungen entwickelt worden, da sie als Idealserie für bestimmte Hochleistungsanwendungen, wie bei sehr hohen Temperaturen oder im Einsatz mit aggressiven Flüssigkeiten, wo FPM nicht kompatibel ist, gedacht ist.

1	2
Corpo Body Corps Körper	Dado Nut Ecrou überwülfmutter
Acciaio Inox AISI 316L (1.4404) Stainless Steel AISI 316L (1.4404) Acier Inox AISI 316L (1.4404) Edelstahl AISI 316L (1.4404)	Acciaio Inox AISI 316L (1.4404) Stainless Steel AISI 316L (1.4404) Acier Inox AISI 316L (1.4404) Edelstahl AISI 316L (1.4404)



	R1/8	R1/4	R3/8
6	●	●	
8	●	●	
10		●	●

SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:
Tubo in PTFE
Tolleranze accettabili sui tubi:
+/- 0,07 mm fino a Ø 10 mm
+/- 0,1 mm fino Ø 12 mm.

Campi di applicazione:
Pneumatica, Industria Alimentare, Chimica e Medica-Farmaceutica.

DATA SHEET

Recommended tubings:
PTFE tubings
Acceptable Tolerances on the tubings:
+/- 0,07 mm up to Ø 10 mm
+/- 0,1 mm up to Ø 12 mm

Application fields:
Pneumatics, Food Industry, Chemical, Medical and Pharmaceutical Industry.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tubes conseillés:
Tube PTFE.
Tolerances sur les tubes:
+/- 0,07 mm jusqu'au Ø 10 mm
+/- 0,1 mm jusqu'au Ø 12 mm.

Domaines d'application:
Pneumatique, Industrie alimentaire, Chimique, Médicale et Pharmaceutique.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Empfohlene Schläuche:
PTFEschlauch.
Schlauchtoleranzen:
+/- 0,07 mm bis Ø 10 mm
+/- 0,1 mm bis Ø 12 mm.

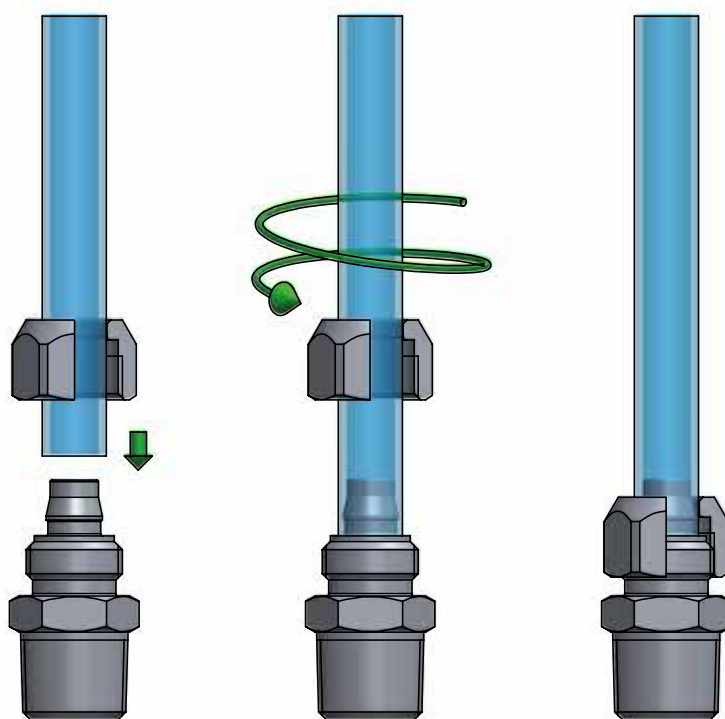
Anwendungsbereiche:
Pneumatik, Nahrungsinidustrie, chemische, medikale und pharmazeutische Industrie.

1. Tagliare il tubo a 90° verificando l'assenza su questo di bave interne ed esterne;
2. Inserire il dado sul tubo;
3. Fare "calzare" il tubo sul cono assicurandosi che vada in battuta;
4. Avvitare il dado di serraggio a mano o servendosi di una chiave.

1. Cut the tube at 90° making sure that no burr is left;
2. Push the nut onto the tube;
3. Push the tube and nut onto the fitting nozzle and make sure that the tube goes all the way up to the nozzle base;
4. Tighten the nut by hand or if necessary by a spanner.

1. Couper le tube à 90° sans laisser des bavures;
2. Faire glisser le tube dans l'écrou;
3. Pousser le tube sur le cône du raccord en faisant attention que le tube appuie jusqu'au fond du cône;
4. Visser l'écrou à la main, ou si nécessaire, par une clé.

1. Schlauch bei 90° abschneiden und entgraten
2. Schlauch in die Überwurfmutter einstecken;
3. Schlauch und Überwurfmutter auf den Verschraubungskonus gleiten lassen bis zum Konusanschlag;
4. Überwurfmutter von Hand oder wenn notwendig mit einem Schlüssel befestigen.



Effettuato il collegamento, assicurarsi che il tubo inserito nel raccordo non sia sottoposto ad alcuna forza di trazione; è necessario inoltre rispettare durante il collegamento del tubo il raggio minimo di curvatura consigliato così come riportato nella sezione tubi di questo catalogo tecnico (vedi pag. 337). Per il serraggio delle parti filettate del raccordo si raccomanda di attenersi alle coppie consigliate riportate a pag.6



Once the tubing is connected to the fitting, make sure that the tubing is not subject to any tensile strength and that the min. recommended bending radius stated in the tubing section of this catalogue is complied with (see page 337). To tighten threads, please check out our tightening torque chart illustrated at page 6.



Une fois effectué le branchement, s'assurer que le tube inséré dans le raccord n'est soumis à aucune force de traction. Egalement, il est nécessaire de respecter, lors du branchement du tube, le rayon minimum de courbure conseillé dans la section tubes de ce catalogue technique (voir la page 337). Pour le serrage des parties filettées du raccord, il est recommandé de s'en tenir aux couples de serrage conseillés et reportés à la page 6.



Nach der Schlauchverbindung, sicherstellen, dass der in die Verschraubung eingeführte Schlauch keinen Zugbelastungen ausgesetzt ist; beim Anschluss des Schlauchs muss der empfohlene Mindestbiegeradius eingehalten werden, gemäß den in diesem technischen Katalog im Schlauchabschnitt, angegebenen Hinweisen (siehe Seite 337). Zum Festziehen der Gewinde sich an den, auf Seite 6, empfohlenen Drehmomente einhalten.

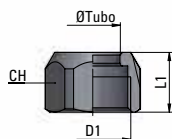
RXT

Dado

Nut

Écrou

Überwurfmutter



Tipo	Øe Tubo	D1	L1	CH	g Δ
RXT6	6-4	M10x1	10	12	4,4
RXT8	8-6	M12x1	10	14	5,5
RXT10	10-8	M14x1	11	16	7

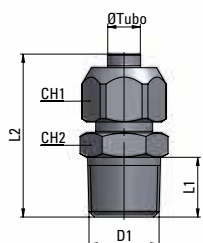
RXDM

Diritto maschio conico

Taper Straight, male

Union Simple mâle conique

Gerade Einschraubverschraubung, kegelig



Tipo	Øe Tubo	D1	L1	L2	CH1	CH2	g Δ
RXDM6-1/8	6-4	R1/8	7,5	26	12	10	11,6
RXDM6-1/4	6-4	R1/4	11	29,5	12	14	17,5
RXDM8-1/8	8-6	R1/8	7,5	26,5	14	13	16,5
RXDM8-1/4	8-6	R1/4	11	30	14	14	20,3
RXDM10-1/4	10-8	R1/4	11	32,5	16	14	23,6
RXDM10-3/8	10-8	R3/8	11,5	33	16	17	29,9

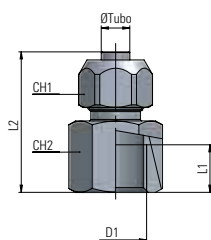
RXDH

Diritto femmina

Female Straight

Union simple femelle

Gerade Aufschraubverschraubung



Tipo	Øe Tubo	D1	L1	L2	CH1	CH2	g Δ
RXDH6-1/8	6-4	G1/8	7	25	12	13	16,6
RXDH6-1/4	6-4	G1/4	10	28,5	12	17	22,5
RXDH8-1/8	8-6	G1/8	7	25,5	14	13	19,5
RXDH8-1/4	8-6	G1/4	10	29,5	14	17	29,4
RXDH8-3/8	8-6	G3/8	11	31	14	21	40
RXDH10-1/4	10-8	G1/4	10	31,5	16	17	33,3

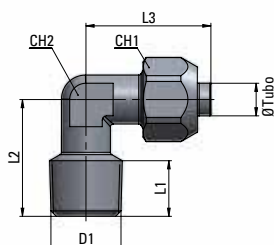
RXCM

Gomito maschio conico

Taper Elbow Fitting, male

Raccord à coude mâle conique

Winkelverschraubung, kegelig



Tipo	Øe Tubo	D1	L1	L2	L3	CH1	CH2	g Δ
RXCM6-1/8	6-4	R1/8	7,5	17	23	12	10	16,6
RXCM6-1/4	6-4	R1/4	11	21,5	23	12	10	20,5
RXCM8-1/8	8-6	R1/8	7,5	17	23	14	10	17,6
RXCM8-1/4	8-6	R1/4	11	21,5	23	14	10	21,1
RXCM10-1/4	10-8	R1/4	11	21,5	25,5	16	10	24,6

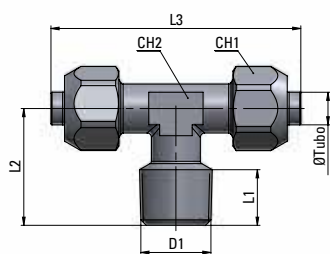
RXTC

T centrale conico

Taper Male Tee

T mâle, central

T-Einschraubverschraubung



Tipo	Øe Tubo	D1	L1	L2	L3	CH1	CH2	g Δ
RXTC6-1/8	6-4	R1/8	8	17	46	12	10	28
RXTC6-1/4	6-4	R1/4	11	21,5	46	12	10	31,6
RXTC8-1/8	8-6	R1/8	8	17	46	14	10	30,3
RXTC8-1/4	8-6	R1/4	11	21,5	46	14	10	33,7
RXTC10-1/4	10-8	R1/4	11	21,5	51	16	10	39,7

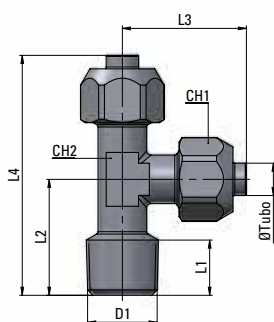
RXTL

T laterale conico

Taper Lateral Tee

T mâle, latéral

T-Einschraubverschraubung



Tipo	Øe Tubo	D1	L1	L2	L3	L4	CH1	CH2	g Δ
RXTL6-1/8	6-4	R1/8	8	17	23	40	12	10	28,3
RXTL6-1/4	6-4	R1/4	11	21,5	23	44,5	12	10	31,2
RXTL8-1/8	8-6	R1/8	8	17	23	40	14	10	30,4
RXTL8-1/4	8-6	R1/4	11	21,5	23	44,5	14	10	34,1
RXTL10-1/4	10-8	R1/4	11	21,5	25,5	47	16	10	39,5

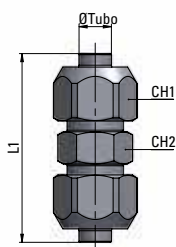
RXDI

Giunzione Intermedia

Union

Union simple égale

Gerade Verbindung



Tipo	Øe Tubo	L1	CH1	CH2	g Δ
RXDI6	6-4	34	12	10	20
RXDI8	8-6	35	14	12	25,7
RXDI10	10-8	39	16	14	35,8

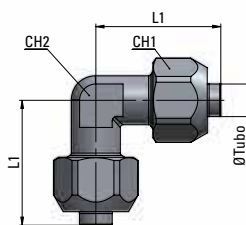
RXCI

Gomito Intermedio

Union Elbow

Raccord à Coude

Winkelverschraubung



Tipo	Øe Tubo	L1	CH1	CH2	g Δ
RXCI6	6-4	22,5	12	10	24,9
RXCI8	8-6	23	14	10	26,9
RXCI10	10-8	25,5	16	10	33,3

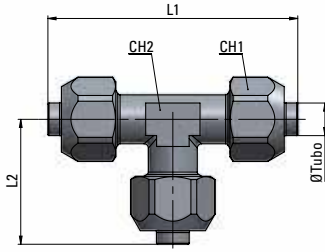
RXTI

T Intermedio

Union Tee

T égal

T-Verschraubung



Tipo	Øe Tubo	L1	L2	CH1	CH2	g $\Delta\Delta$
RXTI6	6-4	45	22,5	12	10	36,4
RXTI8	8-6	46	23	14	10	39
RXTI10	10-8	51	25,5	16	10	47,6